

25 Jahre „Lëtzebuerger Artisten Center“

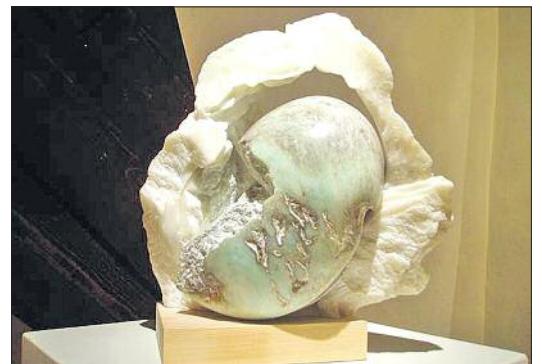
**„Kunst macht glücklich“**

Jubiläumsausstellung in Bourglinster

VON MARIANNE EISEN

Dieses Jahr feiert das „Lëtzebuerger Artisten Center“, kurz „LAC“ genannt, sein 25-jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass findet zur Zeit eine große Ausstellung im Schloss von Bourglinster statt, an der 22 Künstlermitglieder teilnehmen. Kulturminister Octavie Modert sprach dem LAC und ihrem Präsidenten Jean Fetz, der diesen Künstlerkreis 1985 gründete, sowie den Mitgliedern ihre Anerkennung aus. Sie beglückwünschte die Verantwortlichen, die Organisatoren und die Künstler zum Erfolg des LAC und der Ausrichtung dieser Jubiläumsausstellung.

Sie betonte, dass das Artisten Center ein Forum für Kunst sei, immer in Bewegung und aufgeschlossen für alle Künstler und Kunstrichtungen war. Wenn es das LAC nicht gäbe, würde in der künstlerischen Landschaft von Luxemburg etwas fehlen. In der Kultur gebe es kein Monopol und das LAC habe sich immer weiterentwickelt, sei neue Wege gegangen und habe Künstlern die Gelegenheit gegeben, sich zu entfalten. Der Dialog mit der Kunst, die Offenheit gegenüber den Künstlern aus In- und Ausland machten die Veranstaltungen des LAC jedesmal zu einem besonderen Ereignis. Sie wurden stets mit großer Spannung erwartet.



„Alabaster“, von Gaby Kiersch.

(FOTOS: M.E.)



E. Erbacher: „Kunst macht glücklich“.

tet, denn sie boten einen breiten Fächer an künstlerischer Kreation mit Respekt auf die Verschiedenartigkeit. Das Beste waren die Blitze zu konfrontieren, Erstaunen und Interesse zu wecken sowie eine bessere Kenntnis der Kunst in all ihrer Diversität zu erzielen.

**Qualität und Vielfalt des künstlerischen Ausdrucks**

Kunst hat auch eine therapeutische Wirkung und wird heute in vielen Bereichen eingesetzt – und sie macht glücklich, wie die Malerin Eva Erbacher mit ihrer dreiteiligen Serie behauptet. In Mischtechnik auf MDF-Platte malte sie abstrakte Kompositionen, deren runde Formen sich harmonisch in Blau- und Gräutönen verbinden, aufgelockert durch helle und dunkle Kontraste.

Jean Fetz hat mit farbenprächtigen Gemälden von Interieurs und Kunstrichtungen war. Wenn es das LAC nicht gäbe, würde in der künstlerischen Landschaft von Luxemburg etwas fehlen. In der Kultur gebe es kein Monopol und das LAC habe sich immer weiterentwickelt, sei neue Wege gegangen und habe Künstlern die Gelegenheit gegeben, sich zu entfalten. Der Dialog mit der Kunst, die Offenheit gegenüber den Künstlern aus In- und Ausland machten die Veranstaltungen des LAC jedesmal zu einem besonderen Ereignis. Sie wurden stets mit großer Spannung erwartet.

Mit frischen klaren Farben beeindrucken Simone Fincks abstrakte Acrylgemälde mit den passenden Titeln „Changements de temps“ ... „Aux rythmes de la vie“. Sie vermittelten damit den Eindruck von Bewegung, Energie und so etwas wie Fröhling. Tony Hirtz schuf witzige Skulpturen aus Keramik, die durch Königsblau („Blue Angel“) und Knallrot („Come in my arms“) sofort auffallen. Die einfachen und dennoch fantasievollen Formen zeugen von Einfallreichum und Humor.

Ihrer Stil treu geblieben ist Lidia Markiewicz, die mit ihren abstrakten Werken „Placebo“ und „Bionic“ Akzente setzt.

Auch José Olinger-Proth malt abstrakt und bringt gute Gefühle und schöne Erinnerungen in warmen Farben auf die Leinwand („Souviens-toi“).

Eine runde Sache sind die Gemälde von Yvette Rischette, die durch kräftige Farben der Braun-Beige-Orange-Palette und viele Kringel und Kreise sehr fröhlich wirken. Himmlische Fotos der besonderen Art stellt Roman von Götz aus. Großformatig auf Leinwand aufgedruckt stellen sie die Gewölbe und Deckenfresken von Kirchen dar, die der Fotograf „Gewölbe des Himmels“ nennt.

Diese Künstler und ihre Werke seien hier stellvertretend für alle anderen erwähnt. Die Gesamtheit der Werke ist von großer Originalität und spiegelt in ihrer Vielfalt den künstlerischen Ausdruck unserer Zeit in Luxemburg und der Großreigion wider.

Bis zum 4. April im Château de Bourglinster. Geöffnet mittwochs bis freitags von 14 bis 18 Uhr, samstags und sonntags von 15 bis 19 Uhr.

(FOTOS: M.E.)

**Mozarteum-Organistin in Düdelingen**

Ein Konzert im Rahmen des Orgelfestivals 2010



Elisabeth Ullmann

(FOTO: FIMOD)

Am Dienstag, dem 16. März, um 20 Uhr gastiert die am Mozarteum in Salzburg unterrichtende und internationales hoch beachtete Organistin Elisabeth Ullmann im Rahmen des Düdelinger Orgelfestivals an der großen Stahlhuth-Jann-Orgel in der Düdelinger Pfarrkirche.

Elisabeth Ullmann absolvierte Meisterkurse bei Anton Heiller, Marie-Claire Alain und Harald Vogel. Mit Preisen bei internationalen Wettbewerben und Auszeichnungen machte sie auf sich aufmerksam, unter anderem erste Preise beim Internationalen Johann-Sebastian-Bach-Wettbewerb in Leipzig (1976) und beim Anton-Bruckner-Orgelwettbewerb in Linz (1978). Sie wurde auch mit der Lilli-Lehmann-Medaille der Internationalen Stift-

Auf dem Programm stehen Werke von Franz Schmidt (Praeludium und Fuge in Es-Dur und vier kleine Choralvorislöse), die Sonate in D-Dur op 65/5 von Mendelssohn Bartholdy, „Ecce lignum crucis“ (1867) und Meditation über die gregorianische Oster-Sequenz „Victimae paschali laudes“ (1975) von Anton Heiller, sowie Werke von J.S. Bach („O Lamm Gottes, unschuldig“ BWV 656 und Passacaglia in c BWV 582). (C.)

Das Konzert von Elisabeth Ullmann wird auf eine große im Chorraum der Kirche aufgestellte Leinwand übertragen. Abendkasse: 15 Euro (Mitglieder der Düdelinger Orgelfreunde: 12 Euro); Studenten: 7,5 Euro. Freier Eintritt für die Besitzer einer Crescendo-Karte. Vorverkauf für 12 Euro bei LuxemburgTicket und über Internet www.orgue-duedelingen.de.

**Lorsque**  
«Autofestival» présente

«Charging Bull» de Pascal Piron, référence

vient un «philtre» qui objective l'œuvre par rapport au spectateur. Elle évoque aussi le mouvement: les images de notre temps ne sont pas définitives, elles apparaissent et disparaissent avec une rapidité déconcertante. Pascal Piron fait un «Arrêt sur image» qui permet à l'émotion de s'affirmer (Fleurs, 2007).

**Difficultés de la communication**

On trouve beaucoup de portraits avec recherche de caractère, un regard interrogateur posé sur le monde; ainsi, «Charging Bull» fait-il référence au buffle de bronze qui se trouve devant la Bourse à New York; ce symbole de la politique boursière est effacé dans le

peinture.

Les installations interactives de Max Mertens nous parlent des difficultés de la communication, les messages sont transmis en code Morse; un code incompris par la plupart d'entre nous; émis selon un rythme séquentiel, ces signes nous parviennent à chaque instant, télévision, e-mail, SMS... pouvons-nous vraiment les lire? Il y a-t-il rupture comme celle du câble? Les influences, l'instabilité s'expriment aussi dans l'installation «Urban Ga-

A la galerie «L'Indépendance» de la «Dexia BIL»

**pensée et analyse dominant l'art**

les artistes Max Mertens, Pascal Piron, Jeremy Schneider et Catherine Thiry



au buffle de bronze qui se trouve devant la Bourse à New York.

(PHOTO: GUY JALLAY)

bas, les lignes verticales y forment un graphique, qui dessine la dégringolade de la Banque Lehman Brothers (valeurs notées par l'artiste à l'époque). L'image arrive ici à formuler la pensée de façon bien plus concise que les mots.

Les installations interactives de Max Mertens nous parlent des difficultés de la communication, les messages sont transmis en code Morse; un code incompris par la plupart d'entre nous; émis selon un rythme séquentiel, ces signes nous parviennent à chaque instant, télévision, e-mail, SMS... pouvons-nous vraiment les lire? Il y a-t-il rupture comme celle du câble? Les influences, l'instabilité s'expriment aussi dans l'installation «Urban Ga-

mes» au ballon rouge en mouvement entre deux ventilateurs (dans l'ancien kiosque à journaux de la place de Bruxelles). Réflexion, interrogation, se traduisent ici à travers l'image des objets et la présence virtuelle de l'artiste qui tient un câble coupé, interrompu.

**Une exposition exigeante**

Les photos de Catherine Thiry, qui vit et travaille à Luxembourg et à Paris sont aussi significatives que belles. Elle nous offre quelques splendides photographies d'une solitude individuelle positive, empreinte de liberté. Un arbre seul, précis et bien délimité, s'élève devant un ciel immense; une nageuse

**BLOC-NOTES**  
*Ces vérités qui dérangent*

PAR MARIE-LAURE ROLLAND

Dans la profusion d'offres culturelles au Luxembourg, il est difficile pour les petites institutions de faire entendre leur voix. Et pourtant, pour peu qu'on y prête attention, il s'y dit des choses non seulement fortes artistiquement, mais importantes politiquement. Cela fait 25 ans que la directrice du Théâtre du Centaure, Marja-Leena Junker, porte des pièces qui souvent interrogent les questions liées à la condition de la femme. Au-delà des documentaires vus à la télévision ou dans les journaux, au-delà des discours entendus aux tribunes, elle propose, par la rencontre avec des textes d'auteurs classiques ou contemporains, de nous confronter avec certaines vérités qui dérangent. En cette semaine marquée par la Journée internationale des femmes, le 8 mars, on ne saurait que trop recommander de courir voir la reprise de «La femme comme champ de batailles», du roumain Matéi Visniec. De quoi est-il question? De deux femmes traumatisées par la guerre en Bosnie. L'une a été violée. L'autre est une psychiatre américaine qui a participé à l'expertise des charniers après la guerre. Un face à face entre deux victimes, mais surtout avec le public à qui s'adressent directement les femmes dans leur dialogue intime et pudique à la fois. De tous temps, les armées victorieuses se sont payées sur l'habitant. La femme en a été une victime collatérale. Mais ce que veut nous dire ici Visniec, c'est que le viol, dans les guerres interethniques, est devenu un procédé planifié d'extermination culturelle, par la profanation du sanctuaire féminin. Pouvez-vous rester muets face à ce cri des femmes? Il est heureux que des scènes engagées aient le courage de nous interpeller.

Les 10, 12, 13, 17, 19 et 20 mars à 20h00, le 14 mars à 18h30. Tel: 22 28 28 ou centaure@pt.lu

**Abstraktes aus dem Baltikum**

Zeitgenössische lettische Malerei im Konschthaus beim Engel



aus der Idee der Monochromie.

schierte erkennen. Die persönliche Note und der künstlerische Stil bleiben aber ein Stück weit bestimmt. Im Detail sieht das so aus: Gustavs Filipssons' Bilder schöpfen Kraft aus der Idee der Monochromie.

Nur mit wenigen Farbakzenten gelingt es dem Künstler, seinen oft fast in schattiges reines Schwarz gesetzten Bildern figurative Motive zu entlocken. So entsteht eine Art melancholische Lyrik und Dramatik, die er wohl dosiert einsetzt. Nie entsteht dabei übersteigerter Pathos, sondern viel mehr eine trotz grober Pinselstriche und harter Linien subtile Wirkmächtigkeit. Reduzierte Formen, aus der Schwärze entwickelt, vergrößern so den Interpretationsraum, lösen Gedankenpiele aus, die durch die sehr feinen

Kuratorin Filine Wagner inszeniert die beiden Künstler oft getrennt voneinander und nutzt die Perspektiven des „Konschthaus“-Räume. Dadurch entsteht auch eine gewisse Abwechslung, die den Blick neu schärft. Die vom lettischen Außenministerium und dem Luxemburger Kultuministerium geförderte Schau sollte daher gerade auch als Botschaft einer Kunstszene gesehen werden, die man ähnlich schon bei der Mudam-Reihe zur zeitgenössischen osteuropäischen Kunst erleben konnte.

Die Ausstellung „See as – see in“ ist noch bis zum 13. März im Konschthaus beim Engel, 1, rue de la Loge, zu sehen. Die Ausstellungsräume sind bis zum Schlussstag von 10 bis 12 Uhr und von 13 bis 19 Uhr geöffnet.

**Mozarteum-Organistin in Düdelingen**

Ein Konzert im Rahmen des Orgelfestivals 2010



Elisabeth Ullmann

(FOTO: FIMOD)

Am Dienstag, dem 16. März, um 20 Uhr gastiert die am Mozarteum in Salzburg unterrichtende und internationales hoch beachtete Organistin Elisabeth Ullmann im Rahmen des Düdelinger Orgelfestivals an der großen Stahlhuth-Jann-Orgel in der Düdelinger Pfarrkirche.

Elisabeth Ullmann absolvierte Meisterkurse bei Anton Heiller, Marie-Claire Alain und Harald Vogel. Mit Preisen bei internationalen Wettbewerben und Auszeichnungen machte sie auf sich aufmerksam, unter anderem erste Preise beim Internationalen Johann-Sebastian-Bach-Wettbewerb in Leipzig (1976) und beim Anton-Bruckner-Orgelwettbewerb in Linz (1978). Sie wurde auch mit der Lilli-Lehmann-Medaille der Internationalen Stift-

Auf dem Programm stehen Werke von Franz Schmidt (Praeludium und Fuge in Es-Dur und vier kleine Choralvorislöse), die Sonate in D-Dur op 65/5 von Mendelssohn Bartholdy, „Ecce lignum crucis“ (1867) und Meditation über die gregorianische Oster-Sequenz „Victimae paschali laudes“ (1975) von Anton Heiller, sowie Werke von J.S. Bach („O Lamm Gottes, unschuldig“ BWV 656 und Passacaglia in c BWV 582). (C.)

Das Konzert von Elisabeth Ullmann wird auf eine große im Chorraum der Kirche aufgestellte Leinwand übertragen. Abendkasse: 15 Euro (Mitglieder der Düdelinger Orgelfreunde: 12 Euro); Studenten: 7,5 Euro. Freier Eintritt für die Besitzer einer Crescendo-Karte. Vorverkauf für 12 Euro bei LuxemburgTicket und über Internet www.orgue-duedelingen.de.